



## Gemeinderat

### Beschlüsse des Gemeinderates

Der Gemeinderat hat sich an seiner Sitzung vom 16. November 2023 mit folgenden Geschäften befasst:

#### 1. Protokoll der Sitzung vom 5. Oktober 2023

Das Protokoll der letzten Sitzung wird einstimmig genehmigt.

#### 2. Ersatzwahl eines Mitglieds in den Berufsschulrat der Gewerblichen Berufsschule Chur (GBC) für den Rest der Amtsperiode 2021–2024 sowie Wahl des Präsidiums

Als Mitglied in den Berufsschulrat der Gewerblichen Berufsschule Chur (GBC) wird für den Rest der Amtsperiode 2021–2024 offen und einstimmig Leonie Liesch (Die Mitte) gewählt.

Als Präsident wird offen und einstimmig Giancarlo Weingart (FDP) gewählt.

Der Berufsschulrat der Gewerblichen Berufsschule Chur (GBC) setzt sich neu wie folgt zusammen:

Präsident:

Giancarlo Weingart (FDP),  
7023 Haldenstein

Mitglieder:

Beatrice Baselgia (SP),  
7013 Domat/Ems

Franz Sepp Caluori (Die Mitte),  
7000 Chur

Mario Cortesi (SVP), 7000 Chur  
Josua Gredig (GLP), 7000 Chur  
Marc Hermann (SVP), 7000 Chur  
Thomas Hitz (Freie Liste & Grüne),  
7000 Chur

Leonie Liesch (Die Mitte),  
7000 Chur

Patrik Degiacomi, Stadtrat  
(Vertreter des Stadtrates), von  
Amtes wegen

#### 3. Botschaft Überprüfung Finanzierung Feuerwehr

1. Der Gemeinderat nimmt von der Überprüfung Finanzierung Feuerwehr Kenntnis.
2. Die Teilrevision des Gesetzes über die Feuerwehr der Stadt Chur (RB 441) wird einstimmig genehmigt.
3. Die Teilrevision des Gesetzes über die IBC Energie Wasser Chur (IBC-Gesetz, RB 811) wird einstimmig genehmigt.



Am Wochenende sind die ersten grossen Schneefälle bis in tiefe Lagen vorhergesagt. Ob sich der Fontanapark dann wie auf diesem Bild im winterlichen Kleid zeigen wird, ist aber noch offen. *Bild Chur Tourismus*

4. Vom Übertrag der Hydrantenanlagen mit einem Bilanzwert von Fr. 140 000.– an die IBC Energie Wasser Chur (IBC) per 31. Dezember 2023 wird Kenntnis genommen.
5. Ziffer 2 und 3 dieses Beschlusses unterliegen gestützt auf Art. 11 lit. a in Verbindung mit Art. 12 Abs. 2 Verfassung der Stadt Chur dem fakultativen Referendum.

#### 4. Botschaft «Stadtklima-Initiative», Ablehnung der Initiative und Gegenvorschlag

1. Die «Stadtklima-Initiative» wird für rechtsgültig erklärt.
2. Die «Stadtklima-Initiative» wird der Volksabstimmung mit 11 Ja- zu 10 Nein-Stimmen zur Ablehnung empfohlen.
3. Der Gegenvorschlag des Stadtrates wird der Volksabstimmung mit 13 Ja- zu 8 Nein-Stimmen zur Annahme empfohlen.

#### 5. Botschaft Ziele und Varianten einer künftigen öffentlichen Nutzung des Schlosses Haldenstein

1. Der Gemeinderat nimmt zur Kenntnis, dass sich das Schloss Haldenstein im Eigentum der eigenständigen Stiftung Schloss Haldenstein befindet und deshalb die Stadt selbst keine Entscheidungen über eine künftige Entwicklung des Schlosses treffen kann.
2. Die Varianten 1–4 des Stadtrates für eine künftige Nutzung der freiwerdenden Räumlichkeiten im Schloss Haldenstein werden zur Kenntnis genommen und sollen in der entsprechenden Reihenfolge abgearbeitet werden.

3. Der Auftrag Angela Carigiet Fitzgerald und Mitunterzeichnende betreffend «Öffentliche Nutzung Schloss Haldenstein» vom 20. Mai 2021 wird mit 11 Ja- zu 10 Nein-Stimmen als erledigt abgeschlossen.

#### 6. Auftrag Vincenzo Cangemi und Mitunterzeichnende betreffend Erhöhung der Liegenschaftssteuer; Bericht

Der Auftrag wird mit 14 Ja- zu 5 Nein-Stimmen bei 2 Enthaltungen abgelehnt.

#### 7. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 2022/23 Bergbahnen Chur-Dreibündenstein AG; Kenntnisnahme

Vom Geschäftsbericht und der Jahresrechnung 2022/23 der Bergbahnen Chur-Dreibündenstein AG wird Kenntnis genommen.

#### 8. Fragestunde gemäss Art. 61 Geschäftsordnung

Die Fragen von Gemeinderätin Giulia Casale (SP) zum «Dorflada» Quartierort Haldenstein werden durch Stadtpräsident Urs Marti beantwortet.

Die Fragen von Gemeinderätin Giulia Casale (SP) betreffend Überbauung Walserbüel im Areal Kleinbruggen werden durch Stadträtin Sandra Maissen beantwortet.

Die Fragen von Gemeinderat Hanspeter Hunger (SVP) betreffend Unterbringung von Flüchtlingen in der Kaserne Chur werden durch Stadtpräsident Urs Marti beantwortet. Die Fragen von Gemeinderätin Barbara Rimml (SP) betreffend Stadtarchitekt/-in: Wie weiter? werden durch Stadträtin Sandra Maissen beantwortet.

**9. Eingang parlamentarischer Vorstoss**  
 Auftrag Mario Cortesi und Mitunterzeichnende betreffend Brambrüeschbahn-Alternative «Nur Ersatz 4er-Gondelbahn (obere Sektion)»  
 Der Wortlaut des neu eingegangenen Vorstosses kann auf [www.chur.ch/gemeinderatsgeschaefte](http://www.chur.ch/gemeinderatsgeschaefte) eingesehen werden.

**Beschwerde**

Gegen diese Beschlüsse kann innert 30 Tagen seit dieser Veröffentlichung beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde hat ein Rechtsbegehren, den Sachverhalt mit den Beweismitteln sowie eine Begründung zu enthalten.

**Referendum**

Gestützt auf Art. 12 Abs. 2 unterliegen die Ziffern Nr. 2 und 3 des Beschlusses Nr. 3, Überprüfung Finanzierung Feuerwehr, dem fakultativen Referendum. Die Referendumsfrist beträgt 30 Tage seit dieser Veröffentlichung (Art. 13 Abs. 2 Stadtverfassung).

**Stadtkanzlei**

**Volksabstimmung vom 26. November 2023**

**Städtische Vorlage**

– Teilrevision von Art. 18 und Art. 28 der Verfassung der Stadt Chur

**Die Urne wird aufgestellt:**

**Daleu (Schulhaus)**

Scalettastrasse 47

Samstag, 25. November 10.00 – 12.00 Uhr  
 Sonntag, 26. November 09.00 – 11.00 Uhr

Die Stimmzettel und der Stimmrechtsausweis werden den Stimmberechtigten zugestellt. Ersatz für nicht zugestellte oder verloren gegangene Unterlagen kann im Stadthaus während den Büroöffnungszeiten bei den Einwohnerdiensten, Masanserstrasse 2 (im 1. OG), bezogen werden.

**Vorgehen bei der Stimmabgabe an der Urne**

Die Stimmzettel müssen mit der Rückseite nach oben zur Stempelung vorgewiesen werden. Stimmberechtigt sind alle Schweizer Bürgerinnen und Schweizer Bürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und nicht nach den gesetzlichen Bestimmungen vom Stimmrecht ausgeschlossen sind. Die Stimmregister werden fünf Tage vor dem Abstimmungstag geschlossen. Stellvertretung ist nicht gestattet.

**Vorgehen bei der brieflichen Stimmabgabe**

1. Stimmrechtsausweis unterschreiben.
2. Die ausgefüllten Stimm- und/oder Wahlzettel in das graue Stimmzettel-Kuvert einlegen und verschliessen.

3. Das graue Stimmzettel-Kuvert mit dem unterschriebenen Stimmrechtsausweis in das weisse wiederverwendbare Zustellkuvert legen und verschliessen. Bitte beachten Sie, dass die Adresse der Stadtkanzlei Chur im Kuvert-Fenster sichtbar ist.

4. Rücksendung der Stimmunterlagen mittels Geschäftsantwortsendung (GAS) an die Stadtkanzlei Chur in;

– **Per Post**

Übergeben Sie das **unfrankierte** Zustellkuvert rechtzeitig der Post. **Das Postfach wird letztmals am Samstag vor dem Abstimmungssonntag um 12.00 Uhr geleert.**

– **Einwurf in speziell gekennzeichnete Briefkästen**

Das **unfrankierte** Zustellkuvert kann in die von der Gemeinde speziell gekennzeichneten Briefkästen gelegt werden.

In Chur beim Rathaus an der Poststrasse 33 oder Reichsgasse 60 sowie beim Stadthaus an der Masanserstrasse 2. Letzte Leerung am Abstimmungssonntag um 11.00 Uhr.

**Bitte beachten Sie, dass die briefliche Stimmabgabe ungültig ist wenn;**

- der Stimmrechtsausweis nicht beiliegt oder nicht unterschrieben ist.
- das Zustellkuvert nicht in den von der Gemeinde bezeichneten Briefkasten eingeworfen worden ist oder verspätet eintrifft.
- das Zustellkuvert nicht verschlossen ist.
- sich im Zustellkuvert mehr Stimmzettelkuverts als Stimmrechtsausweise befinden.
- das Zustellkuvert oder das Stimmzettelkuvert für die gleiche Wahl oder Abstimmung mehrere Wahl- oder Stimmzettel unterschiedlichen Inhalts, aber nur einen Stimmrechtsausweis enthält. Lauten sie gleich, ist einer von ihnen gültig.
- bei der Stellvertretung von behinderten Personen (Invaliden) die briefliche Stimmabgabe nicht durch die bevollmächtigte Vertrauensperson erfolgt ist.

**Dienstleistung für lesebehinderte Bürger/-innen**

Für blinde, sehbehinderte oder sonst lesebehinderte Bürger/-innen bietet die Stadt Chur ihre Abstimmungsunterlagen kostenlos als Hörzeitschrift an. Diese wird in Zusammenarbeit mit der Schweizerischen Bibliothek für Blinde und Sehbehinderte (SBS) im international anerkannten DAISY-Format produziert und auf einer CD verschickt. Bücher und Zeitschriften im DAISY-Format können auf speziellen DAISY-Playern, aber auch am PC oder auf allen MP3-fähigen CD-Playern und DVD-Playern abgespielt werden.

Wenn Sie blind, sehbehindert oder lesebehindert sind und Ihre Abstimmungsunterlagen in Zukunft als DAISY-Hörzeitschrift erhalten möchten, können Sie diese direkt bei der SBS abonnieren. Bitte melden Sie sich unter Telefon 043 333 32 32 oder [medienverlag@sbszh.ch](mailto:medienverlag@sbszh.ch).

**Notfalldienste**

- **Sanitätsnotruf 144**  
**Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144**
  - **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**  
 Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden
  - **Apotheken in der Stadt Chur**
  - **Amavita-Apotheke** **Tel. 058 878 15 10**  
 Bahnhofunterführung  
 \* Mo–Sa 7.00–20.00,  
 Sonn- und Feiertage 8.00–18.00
  - **Amavita-Apotheke Landi** **Tel. 058 878 15 20**  
 Grabenstrasse 15  
 \* Mo–Fr 8.00–18.30,  
 Sa 8.00–16.00
  - **Apollo-Apotheke** **Tel. 081 284 15 24**  
 Badusstrasse 10  
 \* Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,  
 Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
  - **Apotheke Dr. Villa** **Tel. 081 253 41 41**  
 Gürtelstrasse 10  
 \* Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,  
 Sa 8.00–17.30
  - **Coop Vitality Apotheke** **Tel. 058 878 84 60**  
 Raschärenstrasse 35  
 \* Mo–Fr 9.00–19.00,  
 Sa 9.00–18.00
  - **Fortuna-Apotheke** **Tel. 081 284 20 22**  
 Tittwiesenstrasse 55  
 \* Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,  
 Sa 8.00–13.00
  - **Giacometti-Apotheke** **Tel. 081 284 18 18**  
 Giacomettistrasse 32  
 \* Mo–Fr 8.30–12.30, 13.30–18.30,  
 Sa 8.30–15.30
  - **Grischuna-Apotheke** **Tel. 081 252 80 80**  
 Postplatz  
 \* Mo–Fr 8.00–18.30,  
 Sa 8.00–17.00
  - **Lacuna-Apotheke** **Tel. 081 284 55 05**  
 Belmontstrasse 1  
 \* Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,  
 Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00
  - **Loë Apotheke** **Tel. 081 521 90 00**  
 Loëstrasse 170  
 \* Mo–Fr 8.30–12.15, 13.00–18.00,  
 Sa 8.30–12.15
  - **Medi Porta** **Tel. 081 511 63 63**  
 Gürtelstrasse 46  
 \* Mo–Fr 8.00–18.00,  
 Sa geschlossen
  - **Montalin-Apotheke** **Tel. 081 284 35 55**  
 Ringstrasse 88  
 \* Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,  
 Sa 8.00–17.00
  - **Raetus-Apotheke** **Tel. 081 250 15 15**  
 Bahnhofstrasse 14  
 \* Mo–Fr 7.30–19.00  
 Sa 7.30–18.00
  - **Steinbock-Apotheke** **Tel. 081 252 26 80**  
 Quaderstrasse 16  
 \* Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,  
 Sa 8.00–16.00
- \* Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel. 081 256 20 89 erfragt werden. Dienstzuschlag Fr. 30.–, Nachtdienstzuschlag ab 21 Uhr Fr. 50.–, bei ärztlichen Rezepten Notfalldienstzuschlag LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**  
 24-Stunden am Tag erreichbar. **Tel. 058 225 25 25**
  - **Zahnärztlicher Notfalldienst**  
 Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des diensttuenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
  - **Bestattungsamt Chur** **Tel. 081 254 47 66**  
 Stadthaus, Masanserstrasse 2  
 Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00  
 Wochenende und Feiertage:  
 Tel. 081 254 47 66

## Einwohnerdienste

### Krankenversicherungspflicht

Jede Person mit Wohnsitz in der Schweiz muss sich innert drei Monaten nach der Wohnsitznahme oder der Geburt in der Schweiz für Krankenpflege versichern oder von ihrer gesetzlichen Vertreterin bzw. ihrem gesetzlichen Vertreter versichern lassen (Bundesgesetz über die Krankenversicherung KVG, Art. 3).

Eine Befreiung von dieser Versicherungspflicht ist unter ganz bestimmten, eng umschriebenen Voraussetzungen für einige Personengruppen möglich. Diese hier näher auszuführen wäre zu umfangreich. Daher bitten wir Sie, die Informationen und die entsprechenden Gesuchsformulare auf der Website der Stadt Chur [www.chur.ch](http://www.chur.ch) mit dem Suchbegriff «Krankenversicherungspflicht» abzurufen.

Oder wenden Sie sich mit Fragen direkt an die Einwohnerdienste Tel. 081 254 41 56

Einwohnerdienste der Stadt Chur  
Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. Obergeschoss

## Stadtpolizei

### Hundetaxe 2024

Der Stadtrat hat die Hundetaxe des Jahres 2024 für jeden Hund auf Fr. 155.– festgelegt.

Nachfolgende Hunde sind von der Taxe befreit: Hunde mit Prüfungsausweis, welche einsatzfähig sind und zum Allgemeinwohl der Menschen eingesetzt werden wie Lawinen-, Polizei-, Therapie-, Blindenführer-, Such-, Sanitäts- und Katastrophenhunde etc. Der Prüfungsausweis respektive die Einsatzfähigkeit des Hundes ist jährlich, nach Erhalt der in Rechnung gestellten Hundetaxe, der Stadtpolizei vorzulegen bzw. zu belegen. Für Hunde, welche nicht mehr einsatzfähig sind, muss die volle Hundetaxe entrichtet werden.

Für nachfolgende Hunde wird die Taxe zur Hälfte reduziert:

- Hunde, die dem Allgemeinwohl der Tiere dienen wie Hirtenhunde, Schweisshunde, etc. Die Bestätigung ist jährlich, nach Erhalt der in Rechnung gestellten Hundetaxe, der Stadtpolizei vorzulegen. Für Hunde, welche nicht mehr einsatzfähig sind, muss die ganze Hundetaxe entrichtet werden.
- Hunde, welche das HHB Brevet der Schweizerischen Kynologischen Gesellschaft (SKG) erlangt haben, können den Wiederholungskurs weiterhin bei der SKG absolvieren. Hunde, welche zukünftig ein Brevet erlangen wollen, können das Nationale Hundehalterbrevet (NHB) absolvieren. Das NHB kann ebenfalls bei der SKG abgeschlossen werden. Die Vergünstigung bleibt bestehen, wenn das Brevet

alle zwei Jahre, nach Absolvierung eines Wiederholungskurses, durch die SKG bestätigt wird. Die Bestätigung ist jährlich, nach Erhalt der in Rechnung gestellten Hundetaxe, der Stadtpolizei vorzulegen. Für Hunde, welche nicht mehr über das Brevet der SKG verfügen, erfolgt keine Reduktion der Hundetaxe.

- Sporthunde, welche eine anerkannte Prüfung vorweisen können. Die Bestätigung ist jährlich, nach Erhalt der in Rechnung gestellten Hundetaxe, der Stadtpolizei vorzulegen. Für Hunde, welche nicht mehr über eine anerkannte Prüfung verfügen, muss die Hundetaxe voll entrichtet werden.

Bezüger/-innen von Ergänzungsleistungen und Sozialhilfeempfangende sind von der Bezahlung der Hundetaxe befreit. Die dementsprechende Bestätigung ist jährlich, nach Erhalt der in Rechnung gestellten Hundetaxe, der Stadtpolizei vorzuweisen.

Eine Reduktion oder ein Erlass der Hundetaxe ist nur möglich, wenn der/die Hundehalter/-in nicht gegen das Tierschutzgesetz beziehungsweise die Tierschutzverordnung verstossen hat.

Anmeldung für das Jahr 2024:

Die Meldepflicht für junge Hunde beginnt ab dem 4. Lebensmonat und wird pro rata erhoben. Bei der Anmeldung von Hunden muss der Heimtierausweis vorgewiesen werden. Jede/-r Hundehalter/-in ist verantwortlich, dass sein/ihr Tier in der AMICUS-Datenbank registriert ist, und dass die Daten aktuell gehalten werden.

## Tiefbaudienste

### Beitragsverfahren Erschliessung Chur West Absicht zur Einleitung des Verfahrens

Zur Erschliessung des Gebiets Chur West beabsichtigt der Stadtrat die Durchführung des Beitragsverfahrens gestützt auf Art. 62 und 63 des kantonalen Raumplanungsgesetzes (KRG) und Art. 22 ff. der Raumplanungsverordnung für den Kanton Graubünden (KRVO).

Beitragspflichtiges Werk: Erschliessung Chur West Private Interessenz:

Etappe Raschärenstrasse Süd	70 %
Etappe Schönbühlstrasse	30 %
Etappe Comercialstrasse Ost	50 %
Etappe Comercialstrasse West	50 %
Etappe Westweg West (Ausläufer Westweg)	50 %
Etappe Westweg Mitte	40 %
Etappe Westweg Ost/Teilgebiete C/D	30 %
Etappe Westweg Ost/Teilgebiet A	30 %

Abgrenzung des Beitragsgebiets: gemäss Beitragsplan vom 22. Juni 2023

Die Planunterlagen liegen vom 24. November bis 23. Dezember 2023 bei den Tiefbaudiensten, Stadthaus, 1. OG, Masanserstrasse 2, öffentlich auf (Art. 22 Abs. 2 KRVO).

Während der öffentlichen Auflage kann beim

Stadtrat gegen die beabsichtigte Einleitung des Verfahrens, den vorgesehenen Beitragsperimeter sowie gegen den Anteil der öffentlichen und privaten Interessenz Einsprache erhoben werden (Art. 23 Abs. 1 KRVO).

Tiefbaudienste Stadt Chur

### Vorarbeiten Ausbau Bahnhof Chur West, Nacharbeiten

Die Vorarbeiten zum Ausbau des Bahnhofs Chur West schreiten planmässig voran. Aufgrund der Ausführungsvorschriften für Bauarbeiten im Bereich von Bahnanlagen wird es zu Nacharbeiten im Zusammenhang mit dem Bau des provisorischen Perrons und der Fahrleitungsmastfundamente kommen. Die erforderlichen Nacharbeiten sind im folgenden Zeitraum geplant.

KW 48, 27.11.–1.12.2023 / KW 49, 4.–8.12.2023  
KW 50, 11.–15.12.2023 / KW 51, 18.–22.12.2023

Weitere Informationen zu den geplanten Bauarbeiten finden Sie unter [www.churwest.ch](http://www.churwest.ch).

### Verkehrsführung

Der Zugang für die Arbeiten am provisorischen Perron erfolgt ab der Ringstrasse, im Abschnitt Kreisel Schönbühlstrasse–Kreisel Rheinfelsstrasse. Auf der Ringstrasse ist während den Nacharbeiten mit lokalen Einschränkungen zu rechnen. Zufussgehende werden einseitig auf dem Trottoir geführt.

Der Zugang zum bestehenden Perron Chur West bleibt während den gesamten Vorarbeiten gewährleistet.

Wir sind bestrebt, die Nacharbeiten, Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu beschränken und bitten Sie um Verständnis.

Rhätische Bahn AG  
und Tiefbaudienste der Stadt Chur

### Bauarbeiten Tittwiesenstrasse, Ringstrasse–Giacomettistrasse

Ab Montag, 27. November bis Freitag, 8. Dezember 2023, muss die Ein- und Ausfahrt vom Kreisel Ringstrasse/Tittwiesenstrasse in Richtung Giacomettistrasse für jeglichen Verkehr gesperrt werden. Im Zeitraum der Sperrung wird die Fernwärmeleitung, der EW-Block und die Fussgängerinsel erstellt sowie der Belag eingebaut.

### Verkehrsführung

Die Zu- und Wegfahrt zur Tittwiesenstrasse, im Abschnitt Giacomettistrasse bis Ringstrasse, ist nur über die Wiesentalstrasse via Giacomettistrasse oder via Aspermont-/Belmontstrasse möglich. Die Zufussgehenden werden umgeleitet und teilweise entlang der Baustelle geführt.

Wir sind bestrebt, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Tiefbaudienste der Stadt Chur

## Ausschreibung von Bauarbeiten

Unter Vorbehalt der Projekt- und Kreditgenehmigung durch die Behörde der Stadt Chur wird die freie Konkurrenz über folgende Arbeiten eröffnet:

### Auftraggeber:

Stadt Chur, Tiefbaudienste, Masanserstrasse 2, 7001 Chur

### Verfahrensart:

Offenes Verfahren

### Auftrag:

Obere Au, Busstation

### Baumeister- und Belagsarbeiten:

Belagsabbruch	445 to
Beläge:	
Betonbeläge	680 m <sup>3</sup>
Asphaltbeläge	390 to
Trasseaushub	1 000 m <sup>3</sup>
Fundationsschicht	1 100 m <sup>3</sup>
Randabschlüsse	370 m
EW Kabelblock (Grabenlänge)	130 m
Meteor- und Schmutzwasserleitung	50 m

### Ausführungs- bzw. Liefertermine:

Baubeginn: 4. März 2024

Bauende: Ende August 2024

### Submission:

Ab Freitag, 24. November 2023, können die Offertunterlagen unter [www.simap.ch](http://www.simap.ch) bezogen werden. Begehung findet keine statt.

### Vermerk (Stichwort):

«Obere Au, Busstation»

### Eingabeadresse:

Die Offerten sind mit der Post aufzugeben. Sie sind einzureichen an die Tiefbaudienste der Stadt Chur, Stadthaus, Masanserstrasse 2, Postfach 820, 7001 Chur.

Angebote ohne Stempel einer schweizerischen Poststelle, mit unvollständig ausgefüllten oder abgeänderten Formularen sowie Eingaben ohne die verlangten Beilagen oder ohne den verlangten Vermerk auf dem Couvert sind ungültig.

### Eingabefrist:

15. Dezember 2023

### Anforderungen/Garantien:

Die wirtschaftlichen und technischen Anforderungen sowie die verlangten finanziellen Garantien und Angaben sind aus den Unterlagen ersichtlich.

### Verbindlichkeit der Angebote:

12 Monate

### Bezug der Unterlagen:

Die Unterlagen können unter [www.simap.ch](http://www.simap.ch) bezogen werden.

### Ort der Planaufgabe:

Tiefbaudienste der Stadt Chur, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 7001 Chur, Empfang 1. OG

### Öffnung der Angebote:

19. Dezember 2023, 13.30 Uhr

Tiefbaudienste der Stadt Chur, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 7001 Chur

Tiefbau, 2.OG (Anmeldung beim Empfang 1. OG)

### Auskunftsstelle:

Tiefbaudienste der Stadt Chur

Telefon 081 254 51 61

[submission.tiefbau@chur.ch](mailto:submission.tiefbau@chur.ch)

### Rechtsmittelbelehrung:

Gegen diese Ausschreibung kann innert 20 Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht

des Kantons Graubünden, Obere Plessurstrasse 1, 7001 Chur, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die rechtsgültige Unterschrift zu enthalten.

## Hochbaudienste

### Öffentliche Planaufgabe

24. November bis 14. Dezember 2023

### Auflageort:

Empfang Departement Bau Planung Umwelt, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG

### Öffentlich-rechtliche Einsprachen:

sind bis 14. Dezember 2023 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen.

### Bauherrschaft:

McDonald's Suisse Development Sàrl, vertreten durch domenig ARCHITEKTEN AG, Chur

### Planverfasser:

domenig ARCHITEKTEN AG, Chur

### Bauobjekt:

Richtstrasse 19, Kataster Nr. 2696, 2697 (BR 10007)

Verbreiterung der Zufahrt Drive-In auf der Ostseite mit einer Stützmauer

### Zone:

Gemischte Zone 4

### Bauherrschaft:

Käppeli Bau AG, vertreten durch Baubureau OG 27 AG, Trimmis

### Planverfasser:

Baubureau OG 27 AG, Trimmis

### Bauobjekt:

Triststrasse 6, 6.1, 6.2, Kataster Nr. 6350 (BR 14253)

Pylon freistehend

### Zone:

Gemischte Zone 3

### Bauherrschaft:

Baugesellschaft Rheinfels II, c/o Nocasa Partner AG, Chur

### Planverfasser:

maurusfrei Architekten AG, Chur

### Bauobjekt:

Rheinfelsstrasse 3a - 19, Kataster Nr. 6497 (BR 5939)

Leuchtkästen freistehend

### Zone:

Zentrumszone Chur West

### Bauherrschaft:

Florence Cadonau, Chur

### Bauobjekt:

Sandstrasse 51.1, Kataster Nr. 2652

Innere Umbauten mit Zweckänderung Nebengebäude zu Wohnhaus, wärmetechnische Dachsanierung sowie Luft/Wasser-Wärmepumpe auf der Südostseite

### Zone:

Wohnzone 3

### Koordinationsbedürftige

### Zusatzbewilligungen:

- Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung
- Gesuch für einen Ersatzbeitrag für nicht zu erstellende Pflichtenutzplätze
- Gesuch für eine Bewilligung vom ANU (Gewässerraum)

Planunterlagen unter [www.chur.ch/planaufgabe](http://www.chur.ch/planaufgabe)

### Bauherrschaft:

Erbengemeinschaft Lidia Hauser, vertreten durch Dieter Holzinger AG, Landquart

### Planverfasser:

Dieter Holzinger AG, Landquart

### Bauobjekt:

Brändligasse 43, Kataster Nr. 4938

Quartierplan Bonda (Braun), Montage Luft/Wasser-Wärmepumpe auf der Ostseite

### Zone:

Wohnzone 1

### Koordinationsbedürftige

### Zusatzbewilligungen:

- Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung

### Bauherrschaft:

Toscano, Kollegger Immobilien GmbH, Thusis

### Planverfasser:

Toscano, Kollegger Immobilien GmbH, Thusis

### Bauobjekt:

Anemonenweg 1, Kataster Nr. 4432

Abbruch Wohnhaus, Neubau Reiheneinfamilienhäuser mit unterirdischer Einstellhalle und Zufahrt vom Anemonenweg sowie Wärmepumpenanlage

### Zone:

Wohnzone 1

### Bauherrschaft:

Laura Jäggi, Lyss, vertreten durch zingg gartengestaltung ag, Felsberg

### Bauobjekt:

Susenbühlstrasse 106, Kataster Nr. 2563

Quartierplan Kälberweide, Umgebungsanpassungen mit Futtermauer und Einfriedung auf der Ostseite

### Zone:

Wohnzone 3

### Bauherrschaft:

Gregor Balzer, Unterengstringen

### Bauobjekt:

Kaltbrunnstrasse 14, Kataster Nr. 206

Montage Luft/Wasser-Wärmepumpe auf der Nordseite

### Zone:

Wohnzone 2

Amtsblatt  Stadt Chur

**Redaktionsschluss:**

**jeweils am Mittwoch, 11.30 Uhr**

## Kirchen Chur

### Reformierte Kirche Chur

Weitere Informationen finden Sie unter [www.chur-reformiert.ch](http://www.chur-reformiert.ch)

**Sonntag, 26. November**  
**Gottesdienste zum Ewigkeitssonntag**  
 Wir gedenken unserer Verstorbenen

#### Martinskirche

10.00 Uhr Pfarrerin Ivana Bendik und Pfarrer Robert Naefgen

#### Comanderkirche

10.00 Uhr Pfarrer Thomas Gottschall und Pfarrer Marco Wehrli

Kollekte zu Gunsten von: Verein zur Begleitung Schwerkranker und Sterbender, Chur

#### Abdankungen

Für Abdankungen vermittelt Ihnen das Büro für Bestattungen/Friedhöfe Stadt Chur, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

#### Seelsorge

Wir sind für Sie da – seelsorgerische Hilfe finden Sie bei unseren Pfarrpersonen und unserer Diakonin ([www.chur-reformiert.ch/themen/leben/beratung-seelsorge](http://www.chur-reformiert.ch/themen/leben/beratung-seelsorge)). Seelsorge und Notfälle rund um die Uhr: Die Dargebotene Hand, Telefonnummer 143

#### Jugendkeller (4 you)

Fr, 24.11., 18 bis 22 Uhr, Comanderzentrum, Offener Jugendtreff für Schülerinnen und Schüler ab der 5. Klasse. Mit Töggelikasten, Billard, Darts, diversen Spielen, Tischtennis, cooler Musik, Drinks, Essen etc.

#### «tschent» – der Churer Sonntagstreff für alle Generationen

So, 26.11., 14.30 bis 16.30 Uhr, Comanderzentrum, Grosse und kleine Wunder in der Natur. Vortrag mit Fotos von Ueli Wirth, Freienstein. Im Anschluss laden wir Sie zu einem feinen Zvieri ein. Eintritt frei, Kollekte

#### Weihnachtskonzertreihe

So, 26.11., 17 Uhr, Masanserkirche, Johanna Heim (Sopran) und Stephan Thomas (Orgel) machen sich auf eine musikalische Zeitreise in die Epoche von Zwingli, Calvin und Johannes Comander. Eintritt frei.

#### Begegnungscafé

Di, 28.11., 9 bis 11 Uhr, Comanderzentrum, Gemütliches Beisammensein

#### Frühgebet

Do, 30.11., 6.45 bis 7.15 Uhr, Comanderzentrum

#### Offenes Ohr

Do, 30.11., 17 bis 18 Uhr, Martinskirche, Möglichkeit für ein spontanes Gespräch mit Pfarrer Robert Naefgen zu aktuellen Themen. Keine Anmeldung erforderlich.

#### Abendandacht

Do, 30.11., 18 bis 18.30 Uhr, Martinskirche, Vom Aktivsein zur Ruhe. Vom Denken zum Bedenken. Vom Anklang zum Ausklang. Mit Pfarrer Marco Wehrli

#### Öffnungszeiten Verwaltung

Montag 14 bis 17 Uhr, Dienstag bis Donnerstag 8.30 bis 11.30 Uhr und 14 bis 17 Uhr, Freitag geschlossen.  
 Sennensteinstrasse 28, Telefon 081 252 22 92.

#### Kirchlicher Sozialdienst

Sprechstunden und telefonische Erreichbarkeit: Dienstag bis Donnerstag, 9.30 bis 11.30 Uhr und 14.30 bis 16.30 Uhr. Termine nach Vereinbarung.  
 Sennensteinstrasse 26, Telefon 081 252 27 04.

#### Urnenabstimmung vom 26. November 2023

Wahlen für die Amtsperiode 2020 – 2023: Kirchgemeindevorstand und Präsidium  
 Das Abstimmungsmaterial wurde den Stimmberechtigten per Post zugestellt. Fehlendes Abstimmungsmaterial kann im Sekretariat an der Sennensteinstrasse 28, Tel. 081 252 22 92 bezogen werden. Es sind nur handschriftlich ausgefüllte Abstimmungszettel gültig. Stellvertretung ist nicht gestattet.

#### Abstimmung an der Urne

Die Abstimmurne wird im Daleuschulhaus am Samstag von 10 bis 12 Uhr und am Sonntag von 9 bis 11 Uhr aufgestellt.

#### Briefliche Stimmabgabe

Alle Stimmberechtigten haben die Möglichkeit, brieflich abzustimmen. Bitte beachten Sie dazu die Angaben auf dem Stimmrechtsausweis. Sie können das Stimmkuvert entweder der Post übergeben oder in den Briefkasten des Kirchgemeindegesekretariates an der Sennensteinstrasse 28 einwerfen.

In beiden Fällen muss die Sendung bis spätestens um 12 Uhr am Vortag des Wahl- oder Abstimmungstages beim Kirchgemeindegesekretariat eintreffen.

### Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Steinbach

#### Sonntag, 26. November

kein Gottesdienst in Passugg/Araschen.

Herzliche Einladung zum Gottesdienst um 11 Uhr nach Praden mit Gedenken der Verstorbenen (Pfr. Simone Straub).

### Katholische Kirchgemeinde Chur

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte dem «Pfarreiblatt» oder unserer Homepage [www.kathkgchur.ch](http://www.kathkgchur.ch)

#### Steuerfuss 2024/Voranschlag 2024 Fakultatives Referendum

Die Kirchgemeindeversammlung der Römisch-katholischen Kirchgemeinde Chur vom 15. November 2023 hat den Steuerfuss 2024 auf 10% der einfachen Kantonssteuer festgesetzt und den Voranschlag 2024 genehmigt. Steuerfuss und Voranschlag unterliegen gemäss Kirchgemeindeversammlung dem fakultativen Referendum. Die Referendumsfrist beträgt 30 Tage seit der Veröffentlichung.

Katholische Kirchgemeinde Chur  
 Der Kirchgemeindevorstand

#### DOMPFARREI (Kathedrale)

##### Samstag, 25. November

6.30 Uhr hl. Messe  
 16.00 Uhr Beichtgelegenheit  
 16.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)  
 18.00 Uhr hl. Messe

##### Sonntag, 26. November

7.30 Uhr hl. Messe  
 10.00 Uhr hl. Messe mit Ministrantenaufnahme  
**Kollekte:** für Theologiestudierende im Bistum Chur

##### Montag, 27. November

6.30 Uhr hl. Messe  
 19.00 Uhr Rosenkranz und hl. Messe

##### Dienstag, 28. November

9.00 Uhr hl. Messe  
 12.15 Uhr hl. Messe

##### Mittwoch, 29. November

6.30 Uhr hl. Messe  
 9.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)

##### Donnerstag, 30. November

6.30 Uhr hl. Messe  
 8.00 Uhr hl. Messe

##### Herz-Jesu-Freitag, 1. Dezember

6.30 Uhr hl. Messe  
 9.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)  
 16.30 Uhr hl. Messe (Villa Sarona)  
 18.15 Uhr Rosenkranz  
 19.00 Uhr hl. Messe

#### ERLÖSERPFARREI

##### Samstag, 25. November

16.30 Uhr hl. Messe mit Bandura-Ensemble Beriska

##### Sonntag, 26. November

10.00 Uhr hl. Messe mit Erlöserchor, anschl. Apéro

19.00 Uhr hl. Messe

**Kollekte:** für Theologiestudierende im Bistum Chur

##### Mittwoch, 29. November

9.00 Uhr hl. Messe

##### Donnerstag, 30. November

9.00 Uhr hl. Messe

**Herz-Jesu-Freitag, 1. Dezember**

18.00 Uhr Eine Stunde mit Gott (Anbetung)  
19.00 Uhr hl. Messe

**HEILIGKREUZPFARREI**

**Samstag, 25. November**

18.30 Uhr hl. Messe

**Sonntag, 26. November**

10.30 Uhr hl. Messe

18.30 Uhr Konzert der Band Saitenwechsel

**Kollekte:** für Theologiestudierende im Bistum Chur

**Dienstag, 28. November**

16.00 Uhr Gottesdienst (Kantengut)

18.30 Uhr hl. Messe

**Donnerstag, 30. November**

09.00 Uhr hl. Messe

17.30 Uhr Rosenkranz

**Herz-Jesu-Freitag, 1. Dezember**

18.30 Uhr hl. Messe

**KAPELLE KREUZSPITAL**

**Samstag, 25. November**

15.00 Uhr hl. Messe

**SOZIALDIENSTE**

**DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE**

Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83

**Focus C**

Willkommen in unserer Kirche  
Calandastr. 38, Chur, www.focusC.ch

**Sonntag, 26. November**

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl  
Thema: Hier bin ich, sende meinen Nachbarn  
Kidsprogramm  
Auf Anfrage Übersetzung

**Kirche Haldenstein**

**Evangelische Kirchengemeinde Haldenstein**

**Sonntag, 26. November**

9.45 Uhr Besammlung für alle auf dem Friedhof, 10.00 Uhr Kirche Haldenstein, **Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag**, alle können für ihre Verstorbenen eine Kerze anzünden. Pfarrerin Marianna Iberg. Musik: Elena Biletska.

Für Besinnung Suchende ist die Kirche Haldenstein tagsüber (9 bis 18 Uhr) offen.

**Kirchen Maladers**

**Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Maladers**

**Projektchor für ökumenischen Gottesdienst**  
Ein kleiner Chor wird am 2. Advent den Gottesdienst um 10 Uhr in Passugg/Araschgen mitgestalten. Drei Proben unter der Leitung von Ulrike Mothes sind geplant. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Anmeldung direkt im Pfarramt (081 373 11 81).

**Sonntag, 26. November**

9.30 Uhr Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag mit Gedenken der Verstorbenen (Pfr. Simone Straub)

**Katholische Kirchgemeinde Maladers**

Pfarrei St. Antonius Maladers, Castiel, Calfreisen und Lünen

**Samstag, 25. November**

Kein Gottesdienst

**Sonntag, 26. November**

Kein Gottesdienst

Kaplan Dieter Kaufmann  
Alte Schanfiggerstrasse 7, 7000 Chur  
Tel.: 078 967 36 14, E-Mail: kpldwk@yahoo.de

**RONDO**  
Alle Infos der Region – ohne Umwege.

Montag bis Freitag  
17.59 Uhr

suedostschweiz.ch/tv

suedostschweiz

# Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Trimmis | Tschierschen-Praden

24. November 2023 | Nr. 47



## Churwalden

### Bauausschreibung

**Auflageort:** Bauamt Churwalden, Rathaus, 7075 Churwalden

**Öffentliche Auflage:** 24.11 – 14.12.2023

**Öffentlich-rechtliche Einsprachen** sind bis zum 14.12.2023 schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand Churwalden einzureichen.

**Bauherrschaft:**

Fleischtrocknerei Churwalden AG, Riedlöserstrasse 11, 7302 Landquart.

**Bauobjekt:**

Installation einer beleuchteten, dauernden Reklame (Megaposter) an der Nordfassade des Geb.-Nr. 36 (Grischuna), Parz.-Nr. 20231, Hauptstrasse 21, 7075 Churwalden, Gewerbezone A.

**Bauherrschaft:**

Davaz Andrea, Porta Raetia 1, 7306 Fläsch; Vertretung: BHP Architekten AG, Grabenstrasse 4, 7304 Maienfeld.

**Bauobjekt:**

Ferienhaus (Geb.-Nr. 1-308): Teilrückbau mit Wiederaufbau und Erweiterung, Parz.-Nr. 30908, Riedbodaweg 7, 7074 Malix, Wohnzone 2A

### Einladung zur Gemeindeversammlung vom Donnerstag, 7. Dezember 2023, 20 Uhr im Gemeindegemeinschaftssaal Churwalden

**Traktanden**

1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 20.6.2023
2. Budget 2024
3. Steuerfuss für das Jahr 2024
4. Totalrevision des kommunalen Tourismusetzes
5. Begründung einer interkommunalen Zusammenarbeit und Leistungsauftrag an die Lenzerheide Marketing und Support AG betreffend die gemeinsame Finanzierung touristisch relevanter Events auf dem Gebiet der Gemeinden Churwalden, Lantsch/Lenz und Vaz/Obervaz (Eventpool)
6. Beitrag an Biathlon WM 2025
7. Orientierungen
8. Verschiedenes und Umfrage

Das Stimm- und Wahlrecht steht allen Schweizerbürgerinnen und Schweizerbürgern zu, welche das 18. Lebensjahr zurückgelegt haben und in der Gemeinde Churwalden wohnhaft sind.

### Individuelle Krankenkassen-Prämienverbilligung 2023 (IPV)

Die Sozialversicherungen Graubünden (SVA)

leisten jährlich Beiträge an die obligatorische Krankenkassen-Grundversicherung für Einzelpersonen und Familien.

Personen, welche bis zum 31. Dezember 2022 eine Prämienverbilligung erhalten haben und keine Veränderungen bezüglich der persönlichen und wirtschaftlichen Verhältnisse aufweisen, wird für das Jahr 2023 in der Regel eine Vorschussleistung aufbereitet. Diese beträgt in diesem Jahr 65% des letzten definitiven IPV-Anspruchs oder 100% des letzten Vorschusses. Nach Vorliegen der Steuerveranlagung für das Jahr 2022 wird der Anspruch 2023 definitiv berechnet und verfügt. Die Mitteilung über den Vorschuss an die Bezügerinnen und Bezüger ist erfolgt. Bei Fragen betreffend der Verrechnung wenden Sie sich bitte direkt bei Ihrer Krankenversicherung.

Personen, ohne Vorschussmitteilung 2023 müssen sich für den Bezug der Prämienverbilligung 2023 **bis spätestens 31.12.2023 anmelden**.

Die SVA hat die Online-Anmeldung für die Prämienverbilligung eingeführt. Auf der Gemeindeverwaltung kann das Formular für Personen ohne Internetzugang weiterhin bezogen werden. Unter [www.sva.gr.ch](http://www.sva.gr.ch) kann man das Formular auch ausdrucken.

Zusammen **mit der Angabe des Krankensversicherers nach KVG und den erforderlichen Beilagen**, evtl. Ausbildungsbestätigung oder Ausländerausweis(e) der ganzen Familie, ist das Formular bei der Gemeindeverwaltung Churwalden, oder bei der SVA Graubünden, Ottostrasse 24, 7000 Chur einzureichen.

Unter [www.sva.gr.ch](http://www.sva.gr.ch) kann eine provisorische Online-Berechnung durchgeführt werden. Damit können Sie prüfen, ob Sie möglicherweise anspruchsberechtigt sind.

Veränderungen der persönlichen und familiären Verhältnisse sind zu melden. Die Meldefrist für das laufende Jahr endet ebenfalls am 31. Dezember 2023. Bei Fragen in diesem Zusammenhang stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung: Tel. 081 382 00 10 oder E-Mail: [gemeinde@churwalden.ch](mailto:gemeinde@churwalden.ch)

### Neuerungen SBB-Spartageskarten Gemeinde

Ab dem 1.1.2024 gilt das neue Konzept der SBB für die Spartageskarte Gemeinde und das bisherige System wird abgelöst.

Die Gemeinde Churwalden hat noch 1 Tageskarte pro Tag über das herkömmliche System bis zum 30.01.2024 für den bisherigen Preis von Fr. 42.–. Mit den neuen SBB-Spartageskarten Gemeinde werden personalisierte Spartageskarten ausgestellt (Vorname, Name, Geburtsdatum). Die Spartageskarte ist nicht übertragbar. Die Reservierung erfolgt am Schalter der Einwohnerkontrolle. Bitte Identitätskarte und das Halbtax am Schalter vorweisen. Online-Bestellungen durch

Kunden sind nicht mehr möglich.

**Ab dem 1.2.2024 verkauft die Gemeinde Churwalden die SBB-Spartageskarte nur noch an Einwohner und Zweitwohnungsbesitzer/-mieter.**

Die SBB-Spartageskarten werden von der Gemeinde als E-Ticket ausgedruckt oder als Mobile-Ticket (QR-Code) per Mail versendet. Es gibt zwei Preisstufen je mit oder ohne Halbtax in der 2. bzw. 1. Klasse.

2. Klasse mit Halbtax = Preisstufe 1 Fr. 39.– / Preisstufe 2 Fr. 59.–

2. Klasse ohne Halbtax = Fr. 52.– / Fr. 88.–

1. Klasse mit Halbtax = Fr. 66.– / Fr. 99.–

1. Klasse ohne Halbtax = Fr. 88.– / Fr. 148.–

Ist das schweizweite Kontingent für die SBB-Spartageskarten ausgeschöpft, verweisen wir die Kundschaft auf die Webseite [www.sbb.ch](http://www.sbb.ch). Gemeindeverwaltung Churwalden

### Gwunderhüsli / Brockenstube Frauenverein Malix

Das Gwunderhüsli ist jeden Samstag von 9.30 – 12 Uhr geöffnet. Wir freuen uns euch im Gwunderhüsli am Sennereiweg 5 bei Kaffee und Gebäck zu begrüssen.

Der Samiklaus kommt am 6. Dezember um 17.45 Uhr zur Burg Strassberg in Malix vorbei. Für die Kinder gibt es etwas Kleines und für alle hat es Punsch. Bitte eigene Becher mitnehmen. Keine Anmeldung nötig. Wir freuen uns.

### Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

**Sonntag, 26. November**

10.00 Uhr Hl. Messe

Weitere Informationen unter: [www.kathkirche-churwalden.ch](http://www.kathkirche-churwalden.ch)



## Felsberg

### Samichlaus

Bald ist es wieder soweit und der Samiklaus kommt aus dem Wald um bei den Kindern einen Besuch zu machen. Weil er bei so vielen Kinder wie möglich vorbei gehen möchte, nimmt er sich deshalb am **5. und 6. Dezember 2023 jeweils ab 17 Uhr dafür Zeit**. Eine limitierte Anzahl an Familien können den Samiklaus auch im Wald besuchen. Bitte zwingend bei der Anmeldung vermerken. Natürlich kann er nicht alles allein vorbereiten. Deshalb hilft ihm der Sportclub Stambocco dabei. Anmeldung mit gewünschtem Datum **inkl. Text** für den Samiklaus bis 25.11.2023 an: **samiklaus-**

**felsberg@bluewin.ch.** Das weitere Vorgehen wird dann im Bestätigungsemail beschrieben. Es kann keine Zeit gewählt werden. Der Samiklaus wird am gewünschten Tag einfach so zwischen 17 und 20.30 Uhr zu Euch kommen. Eine ungefähre Einteilung, wann und wo er an welchem Tag sein wird, kann ab dem 3. Dezember auf der Homepage der Gemeinde Felsberg nachgeschaut werden. Kosten: Fr. 20.– pro Familie.

## Einladung zur Gemeindeversammlung vom 7.12.2023

### Traktanden:

1. Finanzplan 2024 – 2028
2. Investitionsbudget 2024
  - Planungskredit Bau neuer Kindergarten
  - Sanierung Neugüterstrasse
  - Hangsicherung/Sanierung Alpweg Tambo
  - Neubau Forstwerkhof inkl. Wertstoffsammelstelle
  - Ersatzfahrzeug für VW-Bus Forst-/Werkbetrieb
  - Überarbeitung genereller Entwässerungsplan (GEP)
3. Budget 2024
  - Genehmigung Investitionsrechnung 2024
  - Genehmigung Laufende Rechnung 2024
  - Festlegung Gemeindesteuerfuss 2024
4. Umfrage / Mitteilungen

Die Unterlagen zum Budget 2024 und Finanzplan 2024–2028 werden in einer Kurzform zugestellt. Die detaillierten Versionen können unter [www.felsberg.ch](http://www.felsberg.ch) heruntergeladen oder auf der Gemeindeverwaltung bezogen werden. Stimmfähig sind die handlungsfähigen Schweizer Bürgerinnen und Bürger, die das 18. Altersjahr erfüllt haben. Stimmberechtigt in Gemeindeangelegenheiten sind die in der Gemeinde wohnhaften stimmfähigen Schweizer Bürgerinnen und Bürger. In der Gemeinde wohnhafte niedergelassene Ausländerinnen und Ausländer können an der Gemeindeversammlung teilnehmen. Nach kantonaler Verfassung haben sie kein Stimmrecht. Falls Sie Anträge oder Fragen haben, würde es uns freuen, wenn Sie diese vor der Versammlung dem Gemeindepräsidenten in schriftlicher oder mündlicher Form unterbreiten könnten.

## Wasserzählerablesung 2023 – Ablesekarte

Wir werden jeder Eigentümerin bzw. jedem Eigentümer einer Liegenschaft mit Wasserzähler in den nächsten Tagen eine Ablesekarte für die Erfassung des Zählerstandes zusenden. Bitte überprüfen Sie die Angaben auf der Ablesekarte (z.B. Nummer Wasseruhr) und notieren Sie den Zählerstand. Bitte senden Sie dann die Ablesekarte vollständig ausgefüllt bis zum **15. Dezember 2023** an die Gemeinde Felsberg oder werfen Sie die Ablesekarte in den Briefkasten bei der Gemeinde Felsberg ein. Nach Ablauf der Frist werden wir den Durchschnitt der letzten 3 Jahre in Rechnung stellen. Sollten Sie Fragen haben oder Hilfe brauchen wenden Sie sich an Frau Erica Patt, Tel. 081 257 00 12.

## Verkehrsbehinderungen bei Baustelle Obere Gasse 9

Am Mittwoch, 29. November und Donnerstag, 30. November wird der Wasseranschluss für den Umbau an der Oberen Gasse 9 angeschlossen. Aus diesem Grund muss für den Verkehr, unmittelbar neben der Baustelle, für die Dauer der Anschlussarbeiten mit Behinderungen gerechnet werden. Betroffene Anwohner werden gebeten diesen Strassenabschnitt, je nach Möglichkeit über die Obere Gasse oder Winkel, zu umgehen bzw. umfahren.

## Gemeindevorstandsitzung vom 20.11.2023

Der Gemeindevorstand hat

- die Unterlagen zum Budget 2024 definitiv verabschiedet. Die Unterlagen sind nun auf [www.felsberg.ch](http://www.felsberg.ch) einsehbar und werden zudem in Kurzform in alle Haushalte verteilt.
- die Erneuerung des Aktionärsbindungsvertrages zwischen den Gemeinden Bonaduz, Domat/Ems, Felsberg, Rhäzüns und Tamins mit der Rhienergie genehmigt.
- die Leistungsvereinbarung mit Chur Tourismus verlängert.
- das Reglement zur Jugendförderung überarbeitet und verabschiedet
- beschlossen, der Rhienergie AG die Projektentwicklung für einen Wärmeverbund zu übertragen.
- aus den alljährlich eingehenden Beitragsgesuchen die gemeinnützigen Institutionen bestimmt, die in diesem Jahr in den Genuss von Beiträgen kommen. Es werden jeweils Institutionen mit regionalem Engagement berücksichtigt.
- die Wahl von Martin Lustenberger als Bereichsleiter Forstbetriebe Domat/Ems zur Kenntnis genommen. Der Gemeindevorstand wird umgehend die Stelle als Revierförster/in Felsberg ausschreiben. Martin Lustenberger wird noch bis Ende Februar 2024 für die Gemeinde Felsberg im Einsatz sein.



Trimmis

## Gemeindeversammlung vom Montag, 27. November 2023, 20.15 Uhr in der Mehrzweckhalle

### Traktanden:

1. Genehmigung Budget 2024
  - 1.1 Erfolgsrechnung Gemeinde
  - 1.2 Investitionsrechnung Gemeinde
  - 1.3 Erfolgsrechnung Trimmiser Industrielle Betriebe (TIB)
  - 1.4 Investitionsrechnung Trimmiser Industrielle Betriebe (TIB)
2. Festlegung des Steuerfusses für die ordentlichen Steuern 2024
3. Kenntnisnahme Finanzplan 2023–2028
4. Vorberatung und Verabschiedung Teilrevision Gemeindeverfassung zuhanden der

Urnengemeinde vom 3.3.2024

5. Genehmigung Teilrevision Gesetz über die Schule der Gemeinde Trimmis (TR 5.100)
6. Genehmigung Totalrevision Bestattungs- und Friedhofgesetz der Gemeinde Trimmis (TR 9.400)
7. Allgemeine Orientierung
  - Auswertung Bevölkerungsumfrage
8. Varia

### Protokoll

Das Protokoll Nr. 1 der Gemeindeversammlung vom 07.06.2023 wurde während 30 Tagen öffentlich aufgelegt. Es gingen keine Einsprachen ein, weshalb das Protokoll als genehmigt gilt.

### Aktenauflage

Die Akten zur Gemeindeversammlung können auf der Gemeindeganzlei während den Schalterstunden am Montag von 14–18 Uhr, Dienstag bis Freitag von 14–17 Uhr und Mittwoch von 7.30–11 Uhr eingesehen werden.

### Stimmausweis/Stimmberechtigung

Der Stimmausweis wurde den Stimmberechtigten per Post zugestellt. Dieser ist zur Versammlung mitzunehmen.

### Botschaft

Die Botschaft des Gemeindevorstandes an die Gemeindeversammlung vom 27.11.2023 wurde allen Haushaltungen zugestellt.

Die Gemeindeversammlung ist öffentlich.

## Rechnungsabschluss 2023

Um das auslaufende Rechnungsjahr effizient abschliessen zu können, werden alle Privatpersonen und Unternehmungen ersucht, ihre Leistungen gegenüber der Gemeinde bis spätestens 31. Dezember 2023 in Rechnung zu stellen. Wir danken allen, die auch in diesem Jahr wieder durch pünktliches Zahlen unsere Arbeit wesentlich erleichtert und der Gemeinde dadurch Kosten und Umtriebe erspart haben.

## Feuerwehr Calanda – Rekrutierung

Die Feuerwehr-Rekrutierung findet für die Gemeinde Trimmis am Mittwoch, 13. Dezember, um 19 Uhr in der Aula Primarschulhaus in Trimmis statt. Gemäß Gesetz über das Feuerwehrwesen sind Männer und Frauen der Jahrgänge 1979 bis 2003 mit Wohnsitz in der Gemeinde feuerwehrepflichtig. Von in ungetrennter Ehe lebenden Einwohnern ist nur der eine Partner feuerwehrepflichtig. In diesem Fall richtet sich die Dauer der Feuerwehrepflicht nach dem Alter des Hauptverdieners. Einwohner, die bisher ihre Feuerwehrepflicht durch Bezahlen des Ersatzbeitrages geleistet haben, können ebenfalls an der Rekrutierung teilnehmen. Bei Einteilung in den Aktivdienst entfällt der Pflichtersatz.

Es würde uns sehr freuen, wenn wir an diesem Abend die jüngeren Einwohnerinnen und Einwohner von Trimmis/Says, Untervaz und Zizers begrüßen und für den Feuerwehrdienst begeistern könnten. Um Anmeldung unter [www.feuerwehr-calanda.ch](http://www.feuerwehr-calanda.ch) wird gebeten.

### Adventsfenster mit Wochenmarkt

Am Freitag, 1. Dezember, von 17 bis 19 Uhr eröffnet der Frauenverein das erste Adventsfenster auf dem Rathausplatz. Während dieser Zeit findet ein kleiner Weihnachtsmarkt, organisiert durch das Wochenmarkt-Team, statt. Es werden einheimische, kulinarische Produkte (Fleisch- und Käsespezialitäten, Gebäcke etc.) verkauft. Die Produkte sind auch als Weihnachtsgeschenke bestens geeignet. Der Frauenverein, die Marktfrauen und die Gemeinde freuen sich auf Ihren Besuch.

### Samichlauseinzug

Am Sonntag, 3. Dezember 2023 begrüßen wir den Samichlaus in Trimmis. Um ca. 17 Uhr läuft der Samichlaus mit seinen Schmutzli und Zwergli vom Oberstufenschulhaus über die Montalinstrasse – Salieststrass – Neba dr Rüfi – Obergass zur katholischen Kirche, wo er anschliessend den Kindern eine Geschichte erzählt. Er würde sich sehr freuen, wenn viele Kinder mit ihren Eltern ihn begleiten würden. Im Anschluss erhalten alle Kinder von den Schmutzli ein Mandarinli.

**Hausbesuche des Samichlaus in Trimmis**  
Gerne kommt der Samichlaus mit Schmutzli am 4./5. und 6. Dezember 2023 zu den lieben Kindern nach Hause.

Das Anmeldeformular erhalten Sie im Denner Trimmis oder Sie können es unter samichlausvereintrimmis@gmail.com anfordern.  
Anmeldeschluss: Samstag, 2. Dezember 2023



## Tschierschen-Praden

### Rechnungsabschluss 2023

Im Hinblick auf den bevorstehenden Abschluss der Jahresrechnung bitten wir alle Behörden- und Kommissionsmitglieder und weiteren Gemeindefunktionäre um Abgabe ihrer Spesenrechnungen und Sitzungslisten für das laufende Jahr bis spätestens 15. Dezember 2023 an die Gemeindekanzlei.

### Private Brunnen abstellen

Die privaten Brunnen, welche am öffentlichen Trinkwassernetz angeschlossen sind, sind über den Winter abzustellen und zu entleeren. Wir danken für Ihr Verständnis.

### Gemeinde- und Wahlversammlung vom 5. Dezember 2023

Die nächste Gemeinde- und Wahlversammlung findet am Dienstag, 5. Dezember 2023, 20 Uhr in der Mehrzweckhalle in Tschierschen statt. Die Einladungen wurden zugestellt. Behandelt werden folgende Traktanden:

1. Information Stand der Fusionsverhandlungen zwischen der Gemeinde Tschierschen-Praden

- den und der Stadt Chur
2. Wahlen der Behörden und Kommissionen
- 2.1 Wahl des Gemeindepräsidenten oder der Gemeindepräsidentin
- 2.2 Wahl von vier Mitgliedern des Gemeindevorstandes
- 2.3 Wahl Stellvertreter/in des Gemeindevorstandes
- 2.4 Wahl von drei Mitgliedern der Geschäftsprüfungskommission
- 2.5 Wahl von zwei Mitgliedern des Schulrates
- 2.6 Wahl Stellvertreter/in des Schulrates
- 2.7 Wahl von zwei Mitgliedern der Baukommission
- 2.8 Wahl Stellvertreter/in der Baukommission
- 2.9 Wahl von zwei Mitgliedern der Forstkommision
- 2.10 Wahl von zwei Mitgliedern der Lawinenkommission
- 2.11 Wahl Stellvertreter/in der Aktuarin
- 2.12 Wahl von zwei Stimmzählern
3. Wahl von fünf Mitgliedern der Kommission touristische Standortförderung
4. Verschiedenes

### Im Anschluss finden die Versammlung und Wahlen der Bürgergemeinde Tschierschen-Praden statt.

Die Traktanden sind folgende:

1. Wahlen für die Amtsperiode 2024 - 2026
- 1.1 Wahl des Bürgergemeindepräsidenten
- 1.2 Wahl von zwei Mitgliedern des Bürgergemeindevorstandes

- 1.3 Wahl von zwei Mitgliedern der Geschäftsprüfungskommission
2. Genehmigung Jahresrechnung 2022
3. Verschiedenes

### Schnee auf der Kantons- oder Gemeindestrasse deponieren

Es darf kein Schnee von privaten Strassen oder Plätzen auf der Kantons- oder Gemeindestrasse deponiert werden. Der Schnee ist auf privatem Grund zu deponieren oder privat abzuführen.

### Evangelisch-reformierte Kirchengemeinde Steinbach

**Sonntag, 26. November**

kein Gottesdienst in Tschierschen.

11.00 Uhr Gottesdienst in Praden zum Ewigkeitssonntag mit Gedenken der Verstorbenen (Pfr. Simone Straub).

### Projektchor für ökumenischen Gottesdienst

Ein kleiner Chor wird am 2. Advent den Gottesdienst um 10 Uhr in Passugg/Araschgen mitgestalten. Drei Proben unter der Leitung von Ulrike Mothes sind geplant. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.

Anmeldung direkt im Pfarramt (081 373 1181)

ANZEIGE.....



Gewerbliche  
Berufsschule  
Chur



Auf Beginn Schuljahr 2024/2025 (12. August 2024) suchen wir eine

### Berufsschullehrperson für die Sanitärberufe (EFZ und EBA)

ca. 5 - 10 Lektionen pro Woche (20 - 40 %)

Detaillierte Informationen finden Sie unter

[www.chur.ch/stellen](http://www.chur.ch/stellen)



Stadt Chur

### DIE IMMOBILIEN & BEWIRTSCHAFTUNG SUCHEN

per sofort oder nach Vereinbarung eine

### Teamleitung Services 100%

Bewerbungsfrist: 26. November 2023



[www.chur.ch/stellen](http://www.chur.ch/stellen)